



BOSCH

Felhasználói utasítás

Heat Convector 4000

HC4000-5/-10/-15/-20/-25



Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók	108
1.1 Szimbólum-magyarázatok	108
1.2 Általános biztonsági tudnivalók	108
2 A termékre vonatkozó adatok	110
2.1 Megfelelőségi nyilatkozat	110
2.2 Szállítási terjedelem	110
2.3 A kifejezések magyarázata	110
2.4 Rendeltetésszerű használat	110
2.5 Termékismertetés	111
3 Első üzembe helyezés	111
4 Kezelés és üzemeltetés	111
4.1 A konvektor bekapcsolás/kikapcsolása	111
4.2 A vezérlőelektronika kezelése	111
4.2.1 A vezérlőelektronika bekapcsolása	111
4.3 Paraméterezés és beállítások	111
4.3.1 A Paraméterezés menü behívása	111
4.3.2 A beállítási menük behívása	112
4.3.3 A Paraméterezés menü elhagyása	112
4.4 Dátum és idő beállítása	112
4.5 Üzem módok és kijelzések a vezérlőelektronikán	112
4.5.1 Üzem módok behívása és beállítása	113
4.5.2 Fűtési üzemmód	113
4.5.3 ECO üzemmód	113
4.5.4 PROG üzemmód	114
4.5.5 A P6 napi program (egyéni) beállítása	115
4.5.6 Heti program 7d (egyéni) beállítása	115
4.5.7 TIMER üzemmód	116
4.5.8 Fagyvédelem	116
4.6 Az ablak nyitva funkció beállítása	116
4.7 Billentyűzár	116
4.8 A készülék kalibrálása	117
5 Tisztítás és karbantartás	117
6 Környezetvédelem és megsemmisítés	117
7 Adatvédelmi nyilatkozat	118
8 Zavarok elhárítása	118
9 Adatok	119
9.1 Műszaki adatok	119
9.2 Energiafogyasztásra vonatkozó termékadatok	119
10 Szervizek címei	119
11 Appendix	211

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetéseken jelzőszavak jelölik a következmények fajtáját és súlyosságát, ha a veszély elhárítására vonatkozó intézkedések nem történnek meg.

A következő jelzőszavak vannak definiálva és kerülhetnek felhasználásra a jelen dokumentumban:



VESZÉLY:

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések következhetnek be.



FIGYELMEZTETÉS:

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.



VIGYÁZAT:

VIGYÁZAT – azt jelenti, hogy könnyű vagy közepesen súlyos személyi sérülések léphetnek fel.

ÉRTESÍTÉS:

ÉRTESÍTÉS – azt jelenti, hogy anyagi károk léphetnek fel.

Fontos információk



Az emberre vagy tárgyra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

További szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
▶	Teendő
→	Kereszthivatkozás a dokumentum más helyére
•	Felsorolás/listabejegyzés
–	Felsorolás/listabejegyzés (2. szint)

105. tábl.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

▲ Tudnivalók a célcsoport számára

Ez a kezelési útmutató a termék üzemeltetője számára készült.

Minden, az utasításokban lévő előírást be kell tartani. Az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérülésekhez – akár halálesethez is –, valamint anyagi és környezeti károkhoz vezethet.

- ▶ A használat előtt olvassa el a kezelési útmutatókat (fűtésszabályozó stb.) és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.
- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat és a figyelmeztetéseket.
- ▶ A tisztítást és karbantartást legalább évente egyszer végezze el a megadott időközönként. Ennek során ellenőrizze a teljes rendszer kifogástalan működését.
- ▶ A tapasztalt hiányosságokat haladéktalanul szüntesse meg.

⚠ Háztartási és hasonló célokra szolgáló elektromos készülékek biztonsága

Az elektromos helyiségfűtő berendezések veszélyeinek elkerülése érdekében a következő követelmények érvényesek az EN 60335-1 és az

EN 60335-2-30 szerint:

„A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha folyamatosan felügyelik őket. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ebből eredő veszélyeket, feltéve, hogy a készüléket normál használati helyzetbe helyezték vagy telepítették. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem dughatják a dugaszt az aljzatba, nem szabályozzák a készüléket, nem tisztíthatják a készüléket és/vagy nem végezhetnek karbantartást a felhasználó által.”

„Ha a tápkábel sérült, akkor a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy a vevőszolgálatnak vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.”

⚠ Házi és egyéb hasonló használatú elektromos készülékek biztonsága

Az elektromos készülékek okozta veszélyek elkerülésére az EN 60335-1 szerint a következő szabályok érvényesek:

„Ezt a készüléket a 8 éves vagy annál idősebb gyermekeknek, valamint lecsökkent fizikai, érzékszervi vagy

mentális képességekkel vagy a tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyeknek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatás után és a veszélyek tudatában szabad kezelniük. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel. Gyermekeknek nem szabad végezniük tisztítást és felhasználói karbantartást.”

„Ha hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor azt a gyártónak, az ő vevőszolgálatának vagy egy hasonló képesítésű személynek kell kicserélnie, hogy a veszélyek elkerülhetők legyenek.”

⚠ Szerelés és karbantartás


- ▶ Ne telepítse a készüléket elektromos aljzat alá vagy függönyök vagy más gyúlékony anyagok közelében.
- ▶ Ne használja a fűtést kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- ▶ Ne használja a terméket kicsi helyiségekben, ha azokat olyan emberek használják, akik nem képesek egyedül elhagyni a helyiséget, kivéve, ha a helyiséget folyamatosan figyelik.

⚠ Forró felületek

A termék egyes részei felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak, ha a bőrrel érintkeznek. Különös figyelmet kell fordítani, ha gyermekek és kiszolgáltatót felnőttek vannak jelen.

⚠ Túlmelegedés veszélye, tűzveszély

A tűzveszély csökkentése:

- ▶ Tartson legalább 1 méter távolságot a légkiömlő és a textilek, függönyök vagy más gyúlékony anyagok között.
- ▶ Ne helyezzen semmit a konvektorra. Ne takarja le és ne másszon fel a konvektorra. 
- ▶ Ügyeljen a konvektor akadálytalan hőleadására.
- ▶ Csak a vízszintes és stabil felületen használja a terméket, vagy rögzítse a falhoz.

⚠ Elektromos áramütés okozta életveszély!

A meghibásodott termék vagy csatlakozókábel megérintése áramütést okozhat.

- ▶ Ne használja a terméket, ha leesett.
- ▶ Ne használja a terméket, ha látható sérülések vannak.
- ▶ Ne nyissa ki a terméket.
- ▶ Kerüljön mindennemű beavatkozást.
- ▶ Ne használja tovább a terméket, és válassza le a tápfeszültségről.
- ▶ Forduljon a szervizhez.
A szervizek címét lásd 10. fejezet, 119. oldal.

- vagy -

- ▶ Szakszerűen ártalmatlanítsa a terméket.

2 A termékre vonatkozó adatok

Ez az útmutató fontos információkat tartalmaz az üzemeltető számára a Heat Convector 4000 biztonságos üzemeltetése érdekében.

A konvektor csak a biztonsági területen kívül (szűrőkén ábrázolva, → 3. ábra, 211. oldal) állítható fel vagy telepíthető. Ehhez:

- ▶ Vegye figyelembe a szerelési útmutatót.

2.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

CE A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-thermotechnology.com.

2.2 Szállítási terjedelem

- ▶ A szállítmány átvételekor ellenőrizze a csomagolás sértetlenségét.
- ▶ Ellenőrizze a szállítmány teljességét:
 - Heat Convector 4000
 - Műszaki dokumentáció

2.3 A kifejezések magyarázata

A Heat Convector 4000-t a továbbiakban terméknek, konvektornak vagy készüléknek is nevezzük.

2.4 Rendeltetészerű használat

A konvektort lakóhelyiségek fűtésére tervezték.

- ▶ A csatlakozási feltételeket a műszaki adatokkal és az országspecifikus szabványokkal és előírásokkal összhangban kell betartani.
- ▶ A konvektort csak a biztonsági területen kívül (szűrőkén ábrázolva, → 3. ábra, 211. oldal) állítsa fel vagy telepítse.

Egyéb használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. Az ebből eredő károokért nem vállalunk felelősséget.

2.5 Termékismertetés

A Heat Convector 4000 falra szerelhető vagy padlóra állítható (lábak nem tartozékok) elektromos lemezes konvektor helyiségek fűtésére (→ 1. ábra, 211. oldal).

Jelmagyarázat az 1. ábrához, 211. oldal:

- [1] Konvektor
- [2] Kijelző
- [3] Be/Ki kapcsoló

3 Első üzembe helyezés

Ha a készüléket telepítették, felállították vagy lényegesen hidegebb környezetből vitték a felállítási helyiségbe, akkor annak a szobahőmérsékletre kell melegelednie.

- ▶ Ne kapcsolja be a készüléket fél óráig.



Amikor a készülék első alkalommal melegszik fel, a gyártásból adódó maradványok megszáradása miatt enyhe (legfeljebb 2 óra) szaghatás lehetséges.

4 Kezelés és üzemeltetés

- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat (→ 1.2. fejezet, 108. oldal).

4.1 A konvektor bekapcsolás/kikapcsolása

A konvektor a Be/Ki kapcsolón (→ 1. ábra, [3], 211. oldal) kapcsolható be és ki.

A konvektor bekapcsolása:

- ▶ Állítsa a kapcsolót **I** állásba.

A konvektor kikapcsolása:

- ▶ Állítsa a kapcsolót **O** állásba.



Csak akkor kapcsolja ki a konvektort a Be/Ki kapcsolóval, ha hosszú ideig nincs rá szükség, pl. a fűtési szezon végén.

4.2 A vezérlőelektronika kezelése

A vezérlőelektronika kezelőelemeit lásd 4.5. fejezet, 112. oldal.



A vezérlőelektronikának nincs dátummemóriája. Ha a konvektor több mint 5 másodperc le van választva a hálózatról (dugvilla ki van húzva), akkor a dátum és az idő elvesznek. A fűtési programok megmaradnak.

4.2.1 A vezérlőelektronika bekapcsolása

Be/Ki gomb

A vezérlőelektronika a kijelzőn található > gombbal (→ 2. ábra, [7], 211. oldal) kapcsolható be és ki.

A vezérlőelektronika bekapcsolása:

- ▶ Nyomja meg az > gombot.

A vezérlőelektronika kikapcsolása:

- ▶ Nyomja meg az > gombot legalább 5 másodpercig.

A vezérlőelektronika bekapcsolásakor a kijelzőn a legutóbb használt üzemmód jelenik meg az aktuális beállításokkal.

A kijelző első bekapcsolásakor a fűtési mód be van állítva. A hőmérséklet alapbeállítása fűtési üzemmódban 19 °C.




Ha a kijelzőt nem érinti meg, 5 perc elteltével elsötétül.

4.3 Paraméterezés és beállítások

4.3.1 A Paraméterezés menü behívása

A készülék beállításai a Paraméterezés menüben végezhetők el.

A Paraméterezés menü behívása:

- ▶ Nyomja meg a > gombot, amíg fel nem gyullad az ellenőrző lámpa a  piktogram felett.
A **no** villog.
- ▶ Nyomja meg a ^ vagy a v gombot, amíg meg nem jelenik a **go** szöveg.
- ▶ Nyomja meg a > gombot a **go** szöveg megerősítéséhez.
A kijelzőn megjelenik a Paraméterezés menü.

4.3.2 A beállítási menük behívása

A következő beállítási menük hívhatók be:


- Nap és idő (d/HH/MM)
- Napi program (P6)
- Heti program (7d)
- Ablak nyitva funkció ([])

Beállítási menü behívása:

- ▶ Hívja be a Paraméterezés menüt.
- ▶ Nyomja meg a > gombot, amíg fel nem gyullad a kívánt menü ellenőrző lámpája.

4.3.3 A Paraméterezés menü elhagyása

A Paraméterezés menü elhagyása:







- ▶ Nyomja meg a > gombot, amíg fel nem gyullad az ellenőrző lámpa a  piktogram felett.
A **no** villog.
- ▶ Nyomja meg a > gombot a **no** szöveg megerősítéséhez.
A készülék fűtési üzemmódban van.

4.4 Dátum és idő beállítása



A napi és a heti programok beállítása előtt be kell állítani a napot és az időt.





A nap és az idő beállítása:

- ▶ Hívja be a Paraméterezés menüt (→ 4.3.1. fejezet, 111. oldal).
A nap és az idő megjelenik a kijelzőn. A kijelzőn villog a **d/1** szöveg és nap beállítható.
- ▶ A nap módosításához nyomja meg a  vagy a  gombot. 1 a hétfőt 7 a vasárnapot jelöli.
- ▶ Nyomja meg a > gombot a beállított nap megerősítéséhez. A kijelzőn villog a **HH/12**. Az óra beállítható.
- ▶ Nyomja meg a  vagy a  gombot az óra (0-23) beállításához.
- ▶ Nyomja meg a > gombot a beállított óra megerősítéséhez. A kijelzőn villog a **□□/00**. A perc beállítható.
- ▶ Nyomja meg a  vagy a  gombot a perc (0-59) beállításához.
- ▶ Nyomja meg a > gombot a beállított perc megerősítéséhez. A kijelzőn megjelenik a Napi program menü (P6).



60 másodperc inaktivitás után az egyik beállítási menüben a vezérlőelektronika automatikusan kilép a menüből. A készülék ismét fűtési üzemmódban van.

4.5 Üzem módok és kijelzések a vezérlőelektronikán

Pozíciószám	Üzem mód	Leírás	
1	 Fűtési üzemmód	Állítsa be a fűtési üzemmód hőmérsékletét.	→ 4.5.2. fejezet, 113. oldal
2	 ECO	Energiatakarékos üzemmód. A hőmérséklet az alapbeállításban 3 °C értékkel a fűtési üzemmód hőmérséklete alá van beállítva.	→ 4.5.3. fejezet, 113. oldal
3	 PROG	Automatikus átkapcsolás a fűtési üzemmód és az ECO üzemmód között.	→ 4.5.4. fejezet, 114 →. oldal 4.5.5. fejezet, 115 →. oldal 4.5.6. fejezet, 115. oldal
4	 TIMER	Időzítő az időprogramhoz a készülék be-/kikapcsolásához.	→ 4.5.7. fejezet, 116. oldal

106. tábl. Üzem módok a vezérlőelektronikán (→ 2. ábra, 211. oldal)

Pozíció-szám	Szimbólum	Magyarázat
15		Dátum és idő beállítása A nap és az idő beállításakor villog a LED a szimbólum felett (→ 4.4. fejezet, 112. oldal).
16		Heti program 7d A heti program 7d beállításakor villog a LED a szimbólum felett (→ 4.5.6. fejezet, 115. oldal).
14		Napi program P6 A napi program P6 beállításakor villog a LED a szimbólum felett (→ 4.5.5. fejezet, 115. oldal).
5		Nyitott ablak észlelése A hőmérséklet hirtelen csökkenése miatt ez a funkció észleli, hogy a helyiségben nyitva van egy ablak.
6		Beállítások A szimbólumon keresztül beállítások végezhetőek el.
12		Fűtés Ha világít a LED a szimbólum mellett, a készülék fűt.
7/8		Üzem mód/Megerősítés/Be Ez a gomb az üzemmód kiválasztására vagy a beállítás megerősítésére szolgál. Kikapcsolt készülék esetén a készülék ezzel a gombbal kapcsolható be.
11/10/9		Le/Fel/Billentyűzár Ezekkel a gombokkal csökkenthető, ill. növelhető az érték (pl. hőmérséklet). A billentyűzár mindkét gombbal aktiválható, hogy megakadályozzák a beállítások véletlenszerű megváltoztatását.
13		Display-kijelzés

107. tábl. Kijelzések (→ 2. ábra, 211. oldal)

4.5.1 Üzem módok behívása és beállítása

Üzem mód behívása:

- ▶ Nyomja meg a > gombot, amíg fel nem gyullad az ellenőrző lámpa a kívánt üzemmód piktogramja alatt. A kijelzőn megjelenik az üzemmódhoz beállított legutóbbi hőmérséklet.

Az üzemmód hőmérsékletének módosítása:

- ▶ Nyomja meg a ^ vagy a v gombot a kívánt érték beállításához. 5 másodperc inaktivitás után automatikusan mentésre kerül a beállított hőmérséklet. A kijelzőn megjelenik a helyiség hőmérséklet.

4.5.2 Fűtési üzemmód

A vezérlőelektronika a beállított hőmérsékleten tartja a konvektort.

A kívánt hőmérséklet 7 °C és 12 °C, valamint 28 °C között állítható be. Az alapbeállítás 19 °C.

A fűtési üzemmód behívása és beállítása:

- ▶ Az eljárásmodot lásd 4.5.1. fejezet, 113. oldal.



Ha a fűtési üzemmód hőmérsékletét alacsonyabbra állítják be, mint az ECO üzemmód hőmérséklete, az ECO hőmérséklet beállítása automatikusan 1 °C értékkel a fűtési üzemmód hőmérséklet alá csökken.

4.5.3 ECO üzemmód

Az ECO üzemmód hőmérsékletének alapbeállítása 3 °C értékkel a fűtési üzemmód hőmérséklete alá van beállítva.

A kívánt hőmérséklet 6 °C és 1 °C közötti tartományban állítható be az aktuális üzemmód hőmérséklete alá.

Az ECO üzemmód behívása és beállítása:

- ▶ Az eljárásmodot lásd 4.5.1. fejezet, 113. oldal.



Javasoljuk az ECO üzemmódot éjszaka beállítani, vagy ha a helyiséget 2 óránál tovább nem használják.

4.5.4 PROG üzemmód

A PROG üzemmód behívása és beállítása:

- Az eljárásmodot lásd 4.5.1. fejezet, 113. oldal.



A PROG üzemmódra olyan hőmérsékletek vonatkoznak, amelyek a 4.5.2. és 4.5.3. fejezetben leírtak szerint állíthatók be. A napi és a heti program szabályozza, hogy melyik üzemmód aktív.

5 előre meghatározott napi program érhető el (P1...P5). Egy további tesztprogram (P6) egyénileg beállítható (→ 4.5.5. fejezet, 115. oldal). A heti program (7d) ezekből a programokból áll. A heti program egyénileg beállítható (→ 4.5.6. fejezet, 115. oldal).

Előre meghatározott napi programok (P1 ... P5)

Az előre meghatározott programok fűtési fázisait a következő táblázatok mutatják.

A programok (P1...P5) nem módosíthatók.



A következő táblázatokban fekete négyzet jelzi a fűtési üzemmódot, üres négyzet az ECO üzemmódot.

Időtartam	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
üzemmód							■	■											■	■	■	■		

108. tábl. P1 program

A P1 az előre definiált program, amelyet a rendszer távollét esetén az adott napon javasol (ECO fűtési

üzemmód: 22:00...06:00 óra és 08:00...18:00 óra; fűtési üzemmód: 06:00...08:00 óra és 18:00...22:00 óra).

Időtartam	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
üzemmód							■	■				■	■						■	■	■	■		

109. tábl. P2 program

A P2 az előre definiált program, amelyet a rendszer déli távollét esetén az adott napon javasol (ECO üzemmód: 22:00...06:00

óra, 08:00...12:00 óra és 14:00...18:00; fűtési üzemmód: 06:00...08:00 óra, 12:00...14:00 óra és 18:00...22:00 óra).

Időtartam	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
üzemmód									■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		

110. tábl. P3 program

A P3 az előre definiált program, amelyet a rendszer folyamatos távollét esetén, pl. szombaton vagy vasárnap javasol (ECO

üzemmód: 22:00...08:00 óra; fűtési üzemmód: 08:00...22:00 óra).

Időtartam	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
üzemmód	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

111. tábl. P4 program

A P4 az előre definiált program, amelyet a rendszer folyamatos fűtési üzemmód esetén javasol.

Időtartam	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
üzemmód																								

112. tábl. P5 program

A P5 az előre definiált program, amelyet a rendszer folyamatos ECO üzemmód esetén javasol.

4.5.5 A P6 napi program (egyéni) beállítása

Ha a napot és az időt korábban beállították, akkor a P6 napi programot már kiválasztotta, és az első két lépés nem szükséges.

A P6 napi program beállítása:

- ▶ Hívja be a Paraméterezés menüt (→ 4.3.1. fejezet, 111. oldal).
- ▶ Hívja be a Napi program beállítási menüt (P6) (→ 4.3.2. fejezet, 112. oldal).
A kijelzőn villog a **P6/no**.
- ▶ Nyomja meg a **^** vagy a **v** gombot, amíg meg nem jelenik a **P6/go** szöveg.
- ▶ Nyomja meg a **>** gombot a **P6/go** szöveg megerősítéséhez.
A kijelzőn villog a **00/Ec**. A **00** az órát az **Ec** az ECO üzemmódot jelöli.

- ▶ Nyomja meg a **^** vagy a **v** gombot az **Ec** üzemmód (ECO) **Co** üzemmódra (fűtési üzem) módosításához.
- ▶ Nyomja meg a **>** gombot a beállított üzemmód megerősítéséhez a megjelenített órához.
A kijelzőn villog a **01/Ec**.
- ▶ Ismétlje meg a folyamatot minden órára vonatkozóan (0-23).
Az utolsó óra (23) beállítása után a kijelzőn villog a **P6/no** szöveg.
- ▶ Nyomja meg a **>** gombot a P6 napi program megerősítéséhez.
A kijelzőn megjelenik a heti program (7d).

A táblázat a P6 napi program előre definiált beállításait jelöli.

Időtartam	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
üzemmód							■	■											■	■	■	■		

113. tábl. P6 program (egyéni) beállítható

A P6 a P1 program előre definiált beállításával rendelkezik (ECO fűtési üzemmód: 22:00...06:00 óra és 08:00...18:00

óra; fűtési üzemmód: 06:00...08:00 óra és 18:00...22:00 óra).

4.5.6 Heti program 7d (egyéni) beállítása

Ha a P6 napi programot beállították, akkor a 7d heti programot már kiválasztotta, és az első két lépés nem szükséges.

A heti program 7d beállítása:

- ▶ Hívja be a Paraméterezés menüt (→ 4.3. fejezet, 111. oldal).
- ▶ Hívja be a Heti program 7d beállítási menüt (→ 4.3.2. fejezet, 112. oldal).
A kijelzőn villog a **7d/no**.
- ▶ Nyomja meg a **^** vagy a **v** gombot, amíg meg nem jelenik a **7d/go** szöveg.
- ▶ Nyomja meg a **>** gombot a **7d/go** szöveg megerősítéséhez.
A kijelzőn villog a **d1/P1**. A **d1** a napot, a **P1** a naphoz előre beállított programot jelöli.
- ▶ A program módosításához (**P1-P6**) nyomja meg a **^** vagy a **v** gombot.
- ▶ Nyomja meg a **>** gombot a beállított program megerősítéséhez a megjelenített naphoz.
A kijelzőn villog a **d2/P1**.
- ▶ Ismétlje meg a folyamatot minden napra vonatkozóan (d1-d7).
Az utolsó nap (d7) beállítása után a kijelzőn villog a **7d/no** szöveg.
- ▶ Nyomja meg a **>** gombot a heti program 7d megerősítéséhez.
A kijelzőn megjelenik az ablak nyitva funkció.

A táblázat a heti program 7d előre definiált beállításait jelöli. A hét minden napjához egy napi program (P1-P6) rendelhető hozzá.

Nap	d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
Program	P1	P1	P2	P1	P1	P3	P3

114. tábl. Heti program 7d (egyéni) beállítható

4.5.7 TIMER üzemmód

A TIMER üzemmódban a beállított program 8 órán keresztül megváltoztatható (felülírható). Az időzítő lejártakor a konvektor visszatér a beállított programhoz.

Az alapbeállítás 1 óra.

Az időzítő 1 és 8 óra között változtatható (1 órás intervallumban).

A TIMER üzemmód behívása:

- ▶ Nyomja meg a > gombot, amíg fel nem gyullad az ellenőrző lámpa a ☹ piktogram alatt.
A kijelzőn megjelenik az aktuálisan beállított idő, amely letelte után a készülék kikapcsol.

A TIMER üzemmód időbeállításának megváltoztatása:

- ▶ Nyomja meg a ^ vagy a v gombot a kívánt idő (1...8 óra között) beállításához.
5 másodperc inaktivitás után automatikusan mentésre kerül a beállított hőmérséklet.
A kijelzőn megjelenik a helyiség hőmérséklet.

A TIMER üzemmód elhagyása:

- ▶ Nyomja meg az > gombot.
Az időzítő megáll. A kijelzőn megjelenik a Paraméterezés menü.
- ▶ **Figyelem:** Ha a PROG üzemmód ki van választva, a hőmérséklet akár 6 °C értékkel alacsonyabb (alapbeállítás 3 °C). Ez azokra az időpontokra vonatkozik, amelyekben az ECO üzemmód aktív (→ 4.5.3. fejezet, 113. oldal).

4.5.8 Fagyvédelem

A fagyvédelem üzemmód a fűtési üzemmóddal is beállítható.

A fagyvédelem beállítása:

- ▶ Állítsa be a fűtési üzemmód hőmérsékletét 7 °C értékre.
A konvektor aktiválódik, ha a helyiség hőmérséklete 7 °C alá csökken.
Ha a beállított program az ECO üzemmódba vált, a beállított fagyvédelmi hőmérséklet 6 °C értékre csökken.

Figyelem:

Ha a PROG üzemmód ki van választva, a hőmérséklet azokban az időpontokban, amelyekben az ECO üzemmód aktív, 6 °C értékkel csökken (alapbeállítás 3 °C) (→ 4.5.3. fejezet, 113. oldal).



Javasoljuk ezt az üzemmódot beállítani, vagy ha a helyiséget több napig nem használják.

4.6 Az ablak nyitva funkció beállítása

Ha a 7d heti programot beállították, akkor az ablak nyitva funkciót már kiválasztotta, és az első két lépés nem szükséges.

Az ablak nyitva funkció aktiválása:

- ▶ Hívja be a Paraméterezés menüt (→ 4.3.1. fejezet, 111. oldal).
- ▶ Hívja be a Heti program 7d beállítási menüt (→ 4.3.2. fejezet, 112. oldal).
A kijelzőn villog a]/[oF.
- ▶ Nyomja meg a ^ vagy a v gombot, amíg meg nem jelenik a]/[on szöveg.
- ▶ Nyomja meg a > gombot a]/[on szöveg megerősítéséhez.
Az ablak nyitva funkció aktiválva van. A kijelzőn megjelenik a Paraméterezés menü.

Ha a készülék nyitott ablakot észlel abban a helyiségben, amelyben telepítve van, akkor a készülék leállítja a fűtést, és a kijelzőn villog a][.

A fűtési üzem folytatása:

- ▶ Nyomja meg a ^ vagy a v gombot, amíg meg nem jelenik a]/[go szöveg.
- ▶ Nyomja meg a > gombot a]/[go szöveg megerősítéséhez.
A készülék ismét fűtési üzemben van. A kijelzőn megjelenik a helyiség hőmérséklet.



Bizonyos esetekben a készülék nem képes észlelni egy nyitott ablakot

(például ha a készüléket a helyiség izolált részén, a huzattól távol helyezte el, ha egy hőforrás közelében helyezkedik el, vagy ha a szoba hőmérsékleti ingadozása túl alacsony).

4.7 Billentyűzár

A beállítások véletlen megváltoztatásának elkerülése érdekében a vezérlőelektronikát zárolni lehet.

A vezérlőelektronika zárolása:

- ▶ Nyomja meg egyszerre a ^ és a v gombot 5 másodpercig.
A billentyűzár aktiválva van. A kijelzőn megjelenik a helyiség hőmérséklet.

A vezérlőelektronika zárolásának feloldása:

- ▶ Nyomja meg egyszerre a ^ és a v gombot 5 másodpercig.
A vezérlőelektronika zárolása fel van oldva.

4.8 A készülék kalibrálása

A készüléket úgy lehet kalibrálni, hogy a kijelzőn megjelenő hőmérsékletet igazítsa a tényleges szobahőmérséklethez.

A készülék kalibrálása:

- ▶ Mérje meg a helyiség hőmérsékletét, és vesse össze a vezérlőelektronikán jelzett hőmérséklettel.
- ▶ Nyomja meg egyszerre a **>**, a **^** és a **v** gombokat. A kijelzőn megjelenik az aktuális korrekciós érték (alapbeállítás 0,0 °C).
- ▶ Nyomja meg a **^** vagy a **v** gombot, hogy a -3 °C ... +3 °C korrekciós értékkel beállítsa a jelzett hőmérsékletet.

A kalibrálás befejezése:

- ▶ Nyomja meg egyszerre a **>**, a **^** és a **v** gombokat. A készülék ismét az aktuális üzemmódban van.



Ha 5 másodpercig vagy hosszabb ideig egyetlen gombot sem nyom meg, a készülék automatikusan kilép a kalibrálási módból.

5 Tisztítás és karbantartás

A termékbe történő bármilyen beavatkozás tilos.

- ▶ Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret.
- ▶ **Tisztítás előtt válassza le a készüléket a hálózatról, és újracsatlakozás előtt hagyja megszáradni.**
- ▶ Ne fektesse a csatlakozókábelt a forró konvektorra.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az elektromos alkatrészekbe.
- ▶ Tisztítsa meg a levegő bemeneti és kimeneti rácsát a portól és szennyeződéstől hathavonta porszívóval vagy kefével.

6 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi. A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek. A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak.

Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékokkal együtt ártalmatlanítani, hanem kezelés, gyűjtés, újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából el kell vinni a hulladékgyűjtő helyekre.

A szimbólum elektronikus hulladékokra vonatkozó előírásokkal, például „2012/19/EK európai rendelet használt elektromos és elektronikus készülékekre” rendelkező országokra érvényes. Ezek az előírások azokat a keretfeltételeket rögzítik, amelyek az egyes országokban a használt elektronikus készülékek visszaadására és újrahasznosítására érvényesek.

Mivel az elektronikus készülékek veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, azokat a felelősség tudatában kell újrahasznosítani annak érdekében, hogy a lehetséges környezeti károkat és az emberek egészségére vonatkozó veszélyeket minimalizálni lehessen. Ezen túlmenően az elektronikus hulladék újrahasznosítása a természetes források kíméléséhez is hozzájárul.

Kérjük, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékek környezet számára elviselhető ártalmatlanítására vonatkozó további információért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz, az Önnel kapcsolatban álló hulladék-ártalmatlanító vállalathoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

További információkat itt találhat:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

7 Adatvédelmi nyilatkozat



Cégünk, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrői út 104., Magyarország**, termék- és beépítési tudnivalókat, technikai és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat,

termékregisztrációs és ügyfeladatok előzményeit dolgoz fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 b albekezdés), a termékfelügyeleti kötelezettség teljesítése és a termékbiztonsági és biztonsági okok miatt (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés), a garanciális és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme érdekében (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés) valamint, hogy elemezzük termékeink forgalmazását, és személyre szabott információkat és ajánlatokat adjunk a termékhez (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1. albekezdés). Az olyan szolgáltatások nyújtása érdekében, mint az értékesítési és marketing szolgáltatások, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forrádrót-

szolgáltatások, összeállíthatunk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információ nyújtása kéérésre történik. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek joga van ahhoz, hogy bármikor tiltakozzon a személyes adatainak a kezelése ellen (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés alapján) az Ön konkrét helyzetével vagy közvetlen marketing céllal kapcsolatos okokból. Jogainak gyakorlásához kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a **DPO@bosch.com** címen. További információért kérjük, kövesse a QR-kódot.

8 Zavarok elhárítása

Üzemzavar	Okok	Megoldás
A készülék folyamatosan melegszik.	A készülék állandó huzatnak van kitéve.	▶ Zárja be az ablakokat és ajtókat.
	A kiválasztott készülékeljesítmény nem felel meg a helyiség méretének. A konvektor túl kicsi.	▶ Ellenőrizze, hogy a kiválasztott teljesítmény megfelel-e a helyiség méretének (50 W/ m ³).
A konvektor felülete nagyon forró.	A kiválasztott készülékeljesítmény nem felel meg a helyiség méretének.	▶ Ellenőrizze, hogy a kiválasztott teljesítmény megfelel-e a helyiség méretének (50 W/ m ³).

115. tábl. Üzemzavarok, lehetséges okok és megoldás

9 Adatok

9.1 Műszaki adatok

	Egység	Heat Convector HC4000-5...-25
Üzemi feszültség	V	230 V AC ± 10 % 50 Hz
A konvektor névleges teljesítménye (→ 1. ábra, [1], 211. oldal)	W	500, 1000, 1500, 2000, 2500
Védettségi fokozat/ érintésvédelmi osztály	IP	24/II
Csatlakozókábel	–	0,75 m, csatlakozódugó kivitele: UNISCHUKO
Hőmérsékletbeállítási tartomány	°C	10...30
Szerelési helyzet	–	Függőlegesen a falon. Felszerelt lábakkal függőlegesen a padlón állva.

116. tábl. Műszaki adatok HC4000-5...-25

9.2 Energiafogyasztásra vonatkozó termékadatok

A következő termékadatok megfelelnek a 813/2013/EU rendeletnek a 2010/30/EU irányelv kiegészítésére vonatkozó követelményeinek.

Termékmértető adatok	Szimbólum	Egység	Heat Convector HC4000-5...-25
Fűtőtéljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	$P_{név}$	W	500, 1000, 1500, 2000, 2500
Minimális fűtőtéljesítmény (indikatív)	P_{min}	kW	0,0
Maximális folyamatos teljesítmény	$P_{max, c}$	kW	2,5

Termékmértető adatok	Szimbólum	Egység	Heat Convector HC4000-5...-25
----------------------	-----------	--------	----------------------------------

Villamosgédenergia-fogyasztás

Névleges hőteljesítmény esetén	e_{max}	kW	0,0
Minimális fűtőtéljesítmény esetén	e_{min}	kW	0,0
Készenléti módban	e_{sb}	W	0,397

Hőleadás/helyiség hőmérséklettől függő szabályozás jellege

Elektronikus helyiség hőmérséklet szabályozás heti időzítéssel	–	–	Igen
--	---	---	------

Egyéb vezérlési opciók

Helyiség hőmérséklettől függő szabályozás jelenlét érzékeléssel	–	–	Nem
Helyiség hőmérséklettől függő szabályozás nyitott ablak észlelése funkcióval	–	–	Igen
Helyiség hőmérséklettől függő szabályozás távvezérlő opcióval	–	–	Nem
Helyiség hőmérséklettől függő szabályozás a fűtés kezdetének adaptív szabályozásával	–	–	Igen
Helyiség hőmérséklettől függő szabályozás üzemidő korlátozással	–	–	Igen (kapcsolóóra)
Helyiség hőmérséklettől függő szabályozás fekete golyós érzékelővel	–	–	Nem

117. tábl. Energiafogyasztásra vonatkozó termékadatok

10 Szervizek címei

A termékszervizek címeit az alábbi QR-kód beolvasásával találhatja meg.



11 Appendix

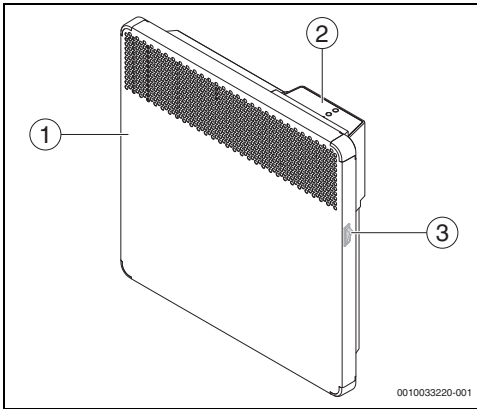


Fig. 1

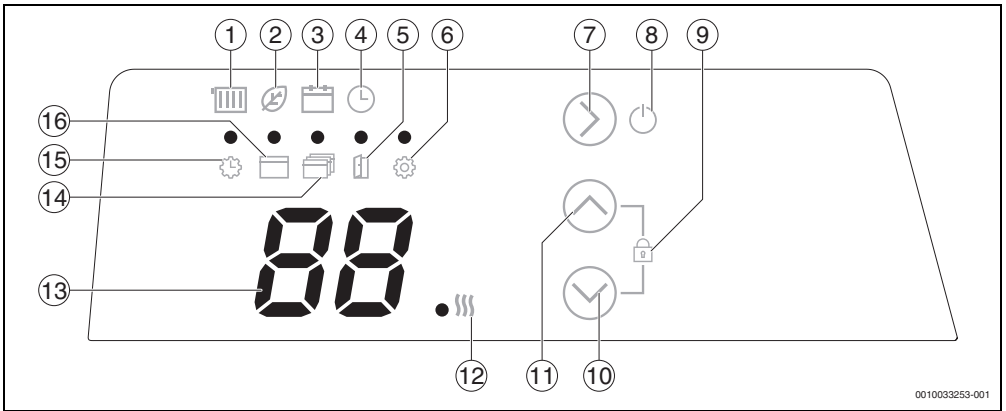


Fig. 2

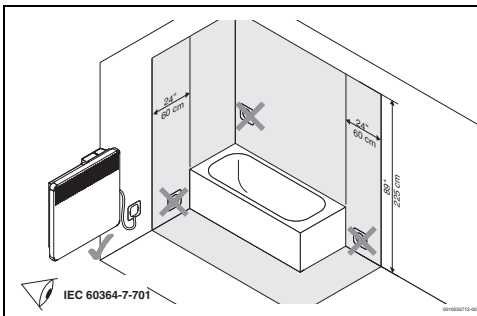


Fig. 3

Robert Bosch Kft.
Termotechnika Üzletág
1103 Budapest, Gyömrői út 104.

Info vonal: (06-1) 879-8690
Szerviz vonal (beüzemelés,
karbantartás, javítás): (06-1) 879-8690

További információ: www.bosch-climate.hu